

Tutu ña n̄itaa taPablo ta t̄i'ví r̄a kua'an ña nda'a taFilemón

Xí'in t̄o'on yó'o taPablo chíndeé ra taFilemón

¹ Ȳi'i, taPablo, kúu ī t̄aa ta nákaa ini ve'e k̄aa xa'a ña ká'an ndoso ī t̄o'on va'a xa'a Jesucristo. Ta xí'in ñani yó taTimoteo t̄aa ī tutu yó'o ta t̄i'ví ndi ña xā ña nda'a yó'ó, ñani yó taFilemón, t̄aa ta ndixa kí'vi ní ini ndi x̄ini ndi, ta kúu ún t̄aa ta ñii káchí k̄isa chiño nōo Jesucristo xí'in ndi. ² Saá tuku kóni ndi ña tutu yó'o xā ña nda'a ñák̄i'va yó ñáApia xí'in tañani yó taArquipo, t̄aa ta ñii káchí xí'in ndi chíkaa ní ra ndeé k̄isa chiño ra nōo Jesucristo. Ta kóni ndi ña tutu yó'o xā ña nda'a ndi'i n̄ivi na kándixa Jesucristo, na kúu na nákutá'an xí'in ún ve'e ún xa'a ña k̄isa ká'no ndó Ndios. ³ Ta vitin Yivá yó Ndios xí'in Jesucristo, T̄aa taKá'no nōo yó, ná ke'é ra ñava'a xí'in ndó, ta ná taxi ra koo ñava'a ini ndó.

*T̄o'on yó'o ká'an ña ndi taFilemón kúu
t̄aa ta vivii ndík̄on yich̄i Jesucristo*

⁴ Ndi'i saá yich̄i ña ká'an ī xí'in Ndios xa'a ún, ñani yó taFilemón, ta táxi ī ña táxa'vi ña'á nda'a ra xa'a ún. ⁵ Saá chí xa x̄ini so'o ī xa'a ña vivii kándixa ún Jesucristo, ta xa'a ña kí'vi ní ini ún x̄ini ún ndi'i n̄ivi na kándixa ra. ⁶ Ta yó'ó xí'in m̄i ndi, ñii káchí kándixa yó Jesucristo ta ndáa ini yó ra. Ta xa'a ñayó'o, ndúkú ī nōo Ndios ña ná chíndeé ra yó'ó ña kasa ndivi ún ndi'i ñava'a

ndaṭán yóo ña kóni ra. Ta xí'in ña ke'é ún saá, kundaḡa va'a ini ún yu kúu ndi'i ñava'a kómí yó xa'a ña ñii yóo yó xí'in Jesucristo. ⁷ Ñani yó, yó'ó ndixa kí'vi ini ún xíni ún nañani yó xí'in náki'va yó na kándixa Jesucristo, ta chíkaḡa ún ndee ini na. Ta ña xini so'o i ña ké'é ún saá kúu ña sákusi i ní ini i ta chíkaḡa ña ndee ini i.

Xí'in to'on yó'o taPablo xáku ndá'ví ra noo taFilemón xa'a taOnésimo

⁸ Ta saá on vása yí'vi i ndukú i noo ún ña ke'é ún ñii ñava'a ní xí'in i vitin. Vará yóo ndayí kómí i ña ka'nda chiño i noo ún chi Ndios sakuiso chiño ra yi' i kúu i taapóstol xí'in ndayí Jesucristo, ta on vása ka'nda chiño i noo ún saá. ⁹ Ta nda víka, xa'a ña ndixa kí'vi ini yó xíni tá'an yó, xáku ndá'ví i noo ún ña ke'é ún ñii ñava'a yó'o xí'in i. Yi' i, taPablo, kúu i ñii ta ta xikuḡa ní vitin, ta nákaḡa i ini ve'e ka xa'a ña ká'an ndoso i to'on va'a xa'a Jesucristo, ¹⁰ ta xáku ndá'ví i noo ún xa'a ñani yó taOnésimo. Tayó'o ndu ra ndaṭán yóo sa'ya mii i, chi tá'an nákaḡa i ini ve'e ka yó'o, ta ndato'on i xí'in ra to'on va'a xa'a Jesucristo, ta taOnésimo yó'o kándixa ra to'on yó'o, ta kixá'á ra ndíkōn ra yichi Jesucristo.

¹¹ Ta ñani yó taOnésimo yó'o, tá si'na tá'an kuiya ni xiyo ra kisa chiño ra noo ún, ta ta on vása ndáya'ví xikuu ra xa'a chiño ke'é ra noo ún. Ta vitin xa ndu ra ta ta ndáya'ví ní xa'a chiño kisa ndivi ra noo i ta xa'a chiño noo mii ún. ¹² Ta saá tí'vi i tayó'o ndikó ra naxaḡa ra noo mii ún vitin, ta xáku ndá'ví i noo ún ña va'a naki'in ún ra. Ta ñii ki'va ndaṭán va'a naki'in ún yi' i, saá

va'a naki'in ún tayó'o. ¹³ Tá'an nákaa kaj ini ve'e kaa yó'o, xa'a ña ká'an ndosoj to'on va'a xa'a Jesucristo, ndixa kusij ní ka ini j táná kindoo tãOnésimo xí'in j, níkúu. Saá chi ndixa chindeé ra yí'j ñii kǐ'va ndatán kóni ún chindeé ún yí'j. ¹⁴ Ta on vása ní-xiin j ndukú j noo ra ña kindoo ra xí'in j, saá chi yó'ó kúu tãa tã si'na xínj ñó'ó taxi ndayí nda'a ra kindoo ra xí'in j. Chi on vása xiin j ka'an j to'on ña kasa nduxa xí'in ún xa'a ña chindeé ún yí'j, ta nda víka, kóni j ndí xí'in ña ndino'o ini ún ke'é ún ñandaa kuiti. ¹⁵ Ta vará tãOnésimo yó'o kee ra noo ún ta lo'o kivi ndañó'ó ra noo ún, ta ndákuiti Ndios tãxi ra njindo'o ndó saá, xa'a ña vitin ndikó ra ve'e ún ta kutaku ra xí'in ún ndi'i saá kivi ña vaxi. ¹⁶ Saá chi vitin tãOnésimo on vása ka kúu ra ñii tãesclavo mji ún, * chi kúu ra ñii ñani yó, tãa tã kí'vi ini yó xíni yó. Yí'j kí'vi ní ini j xínj tãOnésimo yó'o, ta yó'ó xínj ñó'ó ká'no ka kuki'vi ini ún koni ún ra. Saá chi kúu ra ñii tãa tã ñii kǐ'va ndatán yóo mji ún, ta tuku kúu ra ñani ún xa'a ña kándixa ndó Jesucristo ta ñii yóo ndó xí'in ra vitin.

¹⁷ Ta mji ún, tá ndixa xáni sjnj ún ndí ñii káchí kisa chiño yó ta ñii kǐ'va saá ndaa ini yó Jesucristo, ta saá va'a naki'in ún tãOnésimo yó'o, ñii kǐ'va ndatán va'a naki'in ún yí'j tá kixaa kivi ña xaaj noo ún. ¹⁸ Tá yóo ña on vá'a njike'é ra xí'in ún, án tá yóo ña níká ra sj'ún noo ún, ta yí'j ndixa cha'vi j ndi'i ñayó'o nda'a ún. ¹⁹ Yí'j, tãPablo, táa j to'on yó'o xí'in nda'a mji j, ta tuku ká'an j xí'in ún ndí ndixa cha'vi j ndi'i ña on

* **1:16** Naesclavo kúu njivi na on vása kómí ndayí sandakoo na chiño kisa ndivi na noo napatrón na.

vá'a n̄ike'é ra xí'in ún án ña níká ra ñoḡ ún. Ta yí'j, ɔn vása xíni ñó'ó sanaká'án j yó'ó ndí yóo ña níká ún ñoḡ j xa'a ñava'a n̄ike'é j xí'in ún. Chi xa'a ña ndato'on j to'on va'a xa'a Jesucristo xí'in ún, yó'ó kúu ɬa ɬa ndino'o táku ñoḡ Ndios vitin. ²⁰ Ñani yó, xáku ndá'ví j ñoḡ ún ña kasa ndivi ún ñava'a yó'o xí'in j xa'a ña kí'vi ini ún xíni ún Jesucristo. Ndúkú j ñoḡ ún ña chikaa ún ndeḡ ini j xí'in ña kasa ndivi ún saá, chi yó'ó ta yí'j ñii yóo yó táku yó xí'in Jesucristo.

²¹ Táa j tutu yó'o chi ndáa ini j ndí ndixa kasa ndivi ún ndi'i ña ndúkú j ñoḡ ún, ɬanda kuá'a ní ka ñava'a chinóo ún ñoḡ ña ndúkú j kasa ndivi ún. ²² Ta yóo inka ñava'a ndúkú j ñoḡ ún: Va'a ná kasa ndivi ún ñii cuarto lo'o ve'e ún xa'a ña kindoḡ j kivi xaa j koto j yó'ó, chi ndáti j ndí Ndios taxi ra ña yaçhi ní kuchiño xaa j koto j ndó'ó, chi ndi'i saá kivi ká'an ndó ndúkú ndó ñoḡ ra xa'a j.

Xí'in to'on yó'o ɬaPablo ndáyi ra ɬaFilemón

²³ Ta ñani yó ɬaEpafras, ɬa kúu ɬa nákaa ini ve'e ka xí'in j, tí'ví ra to'on ña chindeé ra yó'ó.

²⁴ Ta saá tuku ñañani yó ɬaMarcos, ɬaAristarco, ɬaDemas ta xí'in ɬaLucas tí'ví nayó'o to'on ña chindeé na yó'ó. Ndi'i nataa yó'o ñii káchí kisa chiño na xí'in j ñoḡ Jesucristo.

²⁵ Ta vitin Jesucristo, ɬa ɬaKá'no ñoḡ yó, ná ke'é ra kuá'a ní ñava'a xí'in ndó. Saá ná koo ña.

**Alcatlatzala Mixtec New Testament
Mixtec, Alcatlatzala: Alcatlatzala Mixtec New
Testament (New Testament+)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Alcatlatzala

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

a74bfb3f-bd55-5ab9-983e-8d19de48c198